

Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого

кафедри іноземних мов

ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА»

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський) рівень

Ступінь вищої освіти – бакалавр

Галузь знань – 08 «Право»

Спеціальність – 081 «Право»

Статус навчальної дисципліни – обов'язкова

Рік набору – 2020

Затверджено на засіданні
вченої ради
протокол № від р.

Ректор

_____ В.Я. Тацій

Харків – 2020

Програма навчальної дисципліни «Іноземна мова» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 08 «Право» спеціальності 081 «Право». Харків: Нац. юрид. ун-т імені Ярослава Мудрого, 2020. 25 с.

Розробники:

В.П. Сімонок, докторка філологічних наук, професорка, завідувачка кафедри іноземних мов №1

І.П. Липко, кандидатка філологічних наук, доцентка, завідувачка кафедри іноземних мов №2

О.Ю. Кузнецова, докторка педагогічних наук, професорка, завідувачка кафедри іноземних мов № 3

С.С. Микитюк, кандидатка філологічних наук, доцентка кафедри іноземних мов №1

Г.А. Сергєєва, кандидатка філологічних наук, доцентка кафедри іноземних мов №1

Т.Є. Малєєва, старша викладачка кафедри іноземних мов № 2

Затверджено на спільному засіданні кафедр іноземних мов
(протокол № 1 від 28.08. 2020 р.)

Завідувачка кафедри іноземних мов № 1 – В.П. Сімонок,
докторка філологічних наук, професорка

Завідувачка кафедри іноземних мов № 2 – І.П. Липко,
кандидатка філологічних наук, доцентка

Завідувачка кафедри іноземних мов № 3 – О.Ю. Кузнецова,
докторка педагогічних наук, професорка

Зміст

1. Вступ	4
2. Опис навчальної дисципліни (навчальні одиниці)	9
3. Зміст програми навчальної дисципліни	9
4. Ресурсне забезпечення навчальної дисципліни	10
4.1. Форми організації освітнього процесу та види навчальних занять	10
4.2. Самостійна робота здобувачів вищої освіти	10
4.3. Освітні технології та методи навчання	10
4.4. Форми педагогічного контролю та система оцінювання якості набутих компетентностей за результатами засвоєння навчальної дисципліни	12
4.5. Навчально-методичне та інформаційне забезпечення навчальної дисципліни	16
Додаток 1. Карта предметних компетентностей з навчальної дисципліни	19
Додаток 2. Карта результатів навчання здобувача вищої освіти, сформульованих у термінах компетентностей	22
Додаток 3. Матриця зв'язків модулів навчальної дисципліни, результатів навчання і предметних компетентностей у програмі навчальної дисципліни	25

1. Вступ

1.1 Мета та завдання навчальної дисципліни.

Мета викладання навчальної дисципліни – формування предметних компетентностей студентів, необхідних та достатніх для ефективного професійного усного і письмового спілкування в сфері права та самостійної роботи з англomовною правничою літературою та документами, підвищення рівня іншомовної компетенції для вирішення професійних та соціально-комунікативних завдань і для подальшої самоосвіти впродовж життя.

Завдання:

- розвиток мовних (лексичної, граматичної, фонетичної) компетенцій, необхідних і достатніх для ефективної професійної комунікативної взаємодії;
- розвиток умінь і навичок чотирьох видів мовленнєвої діяльності (читання, говоріння, аудіювання, письмо);
- формування термінологічного апарату іноземної мови у межах професійної сфери;
- розвиток у студентів навичок і вмінь самостійного набуття знань для реалізації професійної комунікації іноземною мовою;
- формування соціокультурної компетенції студентів і вмінь міжкультурної комунікації.

1.2. Статус навчальної дисципліни у структурі освітньо-професійної програми: обов'язкова.

1.3 Пререквізити: –

1.4. Кореквізити: «Теорія права», «Історія держави та права зарубіжних країн», «Конституційне право України», «Мова української юриспруденції».

1.5. Постреквізити: «Державне (конституційне) право зарубіжних країн», «Міжнародне право», «Кримінальне право (Загальна частина)»,

«Кримінальний процес», «Цивільне право», «Цивільний процес» «Трудове право», «Право Європейського Союзу», «Європейська конвенція про захист прав людини і основоположних свобод та юридична практика», «Студії з іноземної мови» та ін.

1.6. Перелік предметних компетентностей здобувача вищої освіти:

ПК-1. Знання професійної лексики та термінології за темами програми навчальної дисципліни.

ПК-2. Знання граматичного матеріалу, який охоплює основні правила морфології та синтаксису і дозволяє правильно розуміти та продукувати іншомовний текст.

ПК-3. Знання фонетичних, орфоепічних та фонологічних правил.

ПК-4. Знання й уміння використовувати мовні засоби для забезпечення логічної побудови та зв'язності.

ПК-5. Здатність розуміти загальний зміст текстів академічного та професійно-орієнтованого спрямування.

ПК-6. Здатність знаходити необхідну інформацію у професійно-орієнтованих текстах з друкованих та електронних джерел.

ПК-7. Здатність максимально повно і точно розуміти професійно-спрямовані тексти за темами програми навчальної дисципліни.

ПК-8. Здатність визначати позицію і намір автора, точки зору в автентичних текстах професійного спрямування.

ПК-9. Здатність перекладати англomовні тексти професійного спрямування зі спеціалізованими термінологічними та електронними словниками.

ПК-10. Здатність розуміти основні ідеї та розпізнавати конкретну інформацію навчальних аудіо/відеоматеріалів, лекцій та бесід, тематично пов'язаних з навчанням та спеціальністю.

ПК-11. Здатність розуміти деталі аудіотекстів академічної та професійної сфер.

ПК-12. Здатність розуміти на слух намір, позицію й точку зору мовця та комунікативні наслідки його висловлювання.

ПК-13. Здатність реалізовувати широку низку мовленнєвих функцій і адекватно реагувати (висловлювати думки, аргументувати їх, висловлювати згоду/незгоду, пояснювати ситуації, акцентувати увагу, висловлювати пропозиції, давати оцінку, порівнювати тощо).

ПК-14. Здатність продукувати монологічні повідомлення за професійно-орієнтованими темами (публічні виступи, презентації, проекти з професійно-орієнтованих питань).

ПК-15. Здатність брати участь у діалогічному мовленні на професійно-орієнтовані теми.

ПК-16. Здатність реалізовувати власні комунікативні наміри та розуміти комунікативні наміри співрозмовника в усному мовленні.

ПК-17. Здатність підсумовувати, перефразувати, синтезувати отриману інформацію в усному мовленні.

ПК-18. Здатність укладати/писати тексти, пов'язані з особистою сферою (бланки, анкети, заяви, Curriculum Vitae).

ПК-19. Здатність готувати і продукувати у стандартизованому форматі тексти, пов'язані зі спеціальністю, з високим ступенем лексичної і граматичної коректності.

ПК-20. Здатність реферувати та анотувати професійно-орієнтовані та навчальні тексти.

ПК-21. Уміння і навички використовувати лінгвокраїнознавчі й соціокультурні знання, які забезпечують здатність особистості до міжкультурного діалогу.

Експлікація загальних і професійних компетентностей визначається в карті предметних компетентностей (Додаток 1).

1.7. Перелік результатів навчання здобувача вищої освіти:

РН НД 1-4.1. Володіти професійною лексикою та термінологією за темами програми навчальної дисципліни.

РН НД 1-4.2. Володіти граматичним матеріалом, який охоплює основні правила морфології і синтаксису.

РН НД 1-4.3. Володіти правилами вимови звуків, читання буквосполучень, написання знаків транскрипції, артикуляції голосних і приголосних, наголосу в іноземній мові.

РН НД 1-4.4. Демонструвати здатність застосовувати мовні засоби зв'язку для поєднання висловлювань у логічний та зв'язний дискурс.

РН НД 1-4.5. Демонструвати розуміння основного змісту академічних та професійно-орієнтованих текстів при ознайомчому читанні, отримувати загальне уявлення про тему і коло питань, що розглядаються.

РН НД. 1-4.6. Знаходити конкретну інформацію у процесі пошукового читання в англійськомовних джерелах професійного спрямування.

РН НД 1-4. 7. Аналізувати максимально повно й точно основну та другорядну інформацію іноземномовного тексту за тематикою програми, критично її осмислювати у процесі вивчаючого читання.

РН НД 1-4.8. Визначати та характеризувати іноземною мовою комунікативний намір, позицію і точку зору автора професійно-орієнтованого висловлювання.

РН НД 1-4.9. Перекладати професійно-спрямовані тексти з використанням друкованих та електронних словників.

РН НД 1-4.10. Демонструвати розуміння загального змісту та конкретної інформації монологічного та діалогічного мовлення: навчальних матеріалів, лекцій, дебатів, бесід тематично пов'язаних з навчанням та спеціальністю.

РН НД 1-4.11. Демонструвати розуміння аудіо/відеоматеріалів на академічну та професійно-орієнтовану тематику.

РН НД 1-4.12. Демонструвати здатність реалізовувати різні мовленнєві функції (висловлювати думки, аргументувати їх, висловлювати згоду/незгоду, пояснювати ситуації, акцентувати увагу, висловлювати пропозиції, давати оцінку, порівнювати тощо).

РН НД 1-4.13. Продувати самостійно усні повідомлення, презентації, проекти з професійно-орієнтованих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії.

РН НД 1-4.14. Продувати підготовлені та непідготовлені висловлювання з проблем професійного спілкування у діалогічному мовленні.

РН НД 1-4.15. Демонструвати здатність реалізовувати власні комунікативні наміри та розуміти комунікативні наміри співрозмовника в усному спілкуванні.

РН НД 1-4.16. Демонструвати здатність підсумовувати та перефразувати отриману інформацію в усному та писемному мовленні.

РН НД 1-4.17. Заповнювати бланки та анкети з основними відомостями про себе, писати заяви та складати Curriculum Vitae.

РН НД 1-4.18. Демонструвати здатність продукувати тексти професійно-орієнтованого спрямування у писемному мовленні, використовуючи відповідні лексичні та граматичні структури.

РН НД 1-4.19. Реферувати та анотувати професійно-орієнтовані та академічні тексти з урахуванням різного ступеня смислової компресії, використовуючи відповідні лексичні дискурсивні маркери для забезпечення текстової когезії.

РН НД 1-4.20. Використовувати лінгвокраїнознавчі та соціокультурні знання, навички та вміння в іншомовній комунікації.

Експлікація результатів освоєння навчальної дисципліни і результатів навчання за спеціальністю і спеціалізацією визначається в карті результатів навчання, сформульованих у термінах компетентностей (Додаток 2).

1.8. Модулі програми навчальної дисципліни.

Модуль 1. Правові системи. Юридична професія.

Модуль 2. Судочинство. Кримінальне право та процес

Модуль 3. Приватне право

Модуль 4. Міжнародне право та право Європейського Союзу

Експлікація модулів компетентнісно орієнтованої програми навчальної дисципліни визначається у матриці зв'язків між модулями навчальної дисципліни, результатами навчання і предметними компетентностями (Додаток 3).

2. Опис навчальної дисципліни (навчальні одиниці)

Курс	Рівень освіти, галузь знань, спеціальність	Дидактична структура та кількість годин
Кількість кредитів ЕКТС: 4,0	Рівень освіти – перший (бакалаврський)	Модуль 1 Практичні заняття: 16 Самостійна робота: 16
Кількість модулів: 4	Галузь знань – 08 «Право»	Види контролю: поточний контроль. Модуль 2
Загальна кількість годин: 120	Спеціальність – 081 «Право»	Практичні заняття: 14 Самостійна робота: 14
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2, самостійної роботи студента – 2.		Модуль 3 Практичні заняття: 16 Самостійна робота: 16
		Модуль 4 Практичні заняття: 14 Самостійна робота: 14
		Види контролю: поточний контроль; підсумковий контроль (іспит)

3. Зміст програми навчальної дисципліни

Модуль 1. Правові системи. Юридична професія.

Професійна лексика та термінологія, усне та писемне мовлення, читання та аудіювання за темами. Сучасні правові системи. Джерела сучасного права. Галузі права. Професійна підготовка юристів. Юридична професія.

Модуль 2. Судочинство. Кримінальне право та процес

Професійна лексика та термінологія, усне та писемне мовлення, читання та аудіювання за темами. Вирішення спорів: судовий процес та арбітраж. Судові системи. Кримінальне право. Розслідування злочинів. Кримінальний процес.

Модуль 3. Приватне право

Професійна лексика та термінологія, усне та писемне мовлення, читання та аудіювання за темами. Цивільне право. Деліктне право. Договірне право. Право інтелектуальної власності. Трудове право. Корпоративне право. Цивільний процес.

Модуль 4. Міжнародне право та право Європейського Союзу

Професійна лексика та термінологія, усне та писемне мовлення, читання та аудіювання за темами. Система міжнародного права. Міжнародне екологічне право. Захист прав людини. Європейський Союз: система інституцій. Право Європейського Союзу.

4. Ресурсне забезпечення навчальної дисципліни

4.1. Форми організації освітнього процесу та види навчальних занять:

- форми організації освітнього процесу: навчальні заняття; самостійна робота; контрольні заходи;
- види навчальних занять: практичні заняття, індивідуальні заняття, консультації.

4.2. Самостійна робота здобувачів вищої освіти

Самостійна робота – форма організації навчально-пізнавальної діяльності студентів, яку спрямовує й контролює викладач або сам студент відповідно до програми навчання та навчально-пізнавальних потреб на аудиторних заняттях або у позааудиторний час з метою оволодіння професійними знаннями, навичками й уміннями та задля самовдосконалення.

Форми самостійної роботи студентів:

- виконання практичних завдань, самотестування;
- робота в інформаційних мережах;
- підготовка рефератів/проектів на професійну тематику;
- підготовка тез доповідей на науково-практичні конференції;
- підготовка до практичних занять та іспиту;
- підготовка тематичних презентацій;
- реферування та анотування текстів суспільно-політичного та професійного спрямування.

4.3. Освітні технології та методи навчання

Освітні технології:

- *інтерактивні технології*. Передбачають використання різних методичних стратегій, прийомів моделювання ситуацій справжнього спілкування і організації взаємодії студентів з метою спільного вирішення комунікативних задач;

- *інформаційні технології* (комп'ютерні технології, Інтернет ресурси та мультимедійні технології, мультимедійний комплекс (МК) у складі інтерактивної дошки) сприяють візуалізації навчального матеріалу; здійсненню студентоцентристського підходу; формуванню культури спілкування в електронному середовищі, підвищенню інформаційної культури в цілому, а також розвитку навичок роботи на комп'ютері;

- *технологія проектного навчання*. Спрямована на розвиток самостійних дослідницьких умінь студентів; сприяння розвитку творчих здібностей і логічного мислення; актуалізації знань, отриманих у ході навчального процесу, й пошук нової, додаткової інформації професійного спрямування;

- *особистісно - орієнтовані технології* сприяють організації навчання, у процесі якого забезпечується врахування можливостей і здібностей студентів, створюються необхідні умови для різнобічного, вільного та творчого розвитку студента, формування у нього позитивної "Я – концепції".

Методи навчання:

- *традиційні*: пояснення, бесіда, ілюстрування, демонстрування, вправи (тренувальні, творчі, контрольні);
- *інноваційні*:
 - *дискусійні* (евристична бесіда, презентація, брейнстормінг, метод «круглого столу», обговорення аудіо- та відеозаписів, диспут тощо);
 - *ігрові* (метод «інтерв'ю», «Pro and Contra» дебати, створення проблемних ситуацій, конкурси практичних робіт з обговоренням, рольові ігри, проектна методика, кейс-метод);
 - *тренінгові* (колективне рішення творчих задач, практичні групові та індивідуальні вправи) та інші.

4.4. *Форми педагогічного контролю та система оцінювання якості сформованих компетентностей за результатами засвоєння навчальної дисципліни*

Оцінювання результатів навчання проводиться на різних етапах упродовж усього курсу. **Основні методи оцінювання:** поточне та підсумкове оцінювання.

1. Поточний контроль результатів навчання здійснюється на практичних заняттях відповідно до конкретних цілей теми та під час індивідуальної роботи викладачів зі студентами. Застосовуються фонд оціночних засобів: практичні вправи, тести, опитування (індивідуальне, фронтальне, групове), співбесіда, словникові диктанти, письмові роботи тощо. Поточне оцінювання (максимальна кількість балів – 40) складається з сумарної кількості балів:

- 1) поточної оцінки за кожен з чотирьох модулів (визначається як середне-арифметичне за роботу на практичних заняттях (максимальний бал «5»);
- 2) оцінки за виконану самостійну роботу (анотування та реферування/індивідуальне/проектне завдання) (максимальна кількість балів – 10);
- 3) оцінки за виконання контрольних тестових завдань (максимальна кількість балів – 10).

Загалом в межах поточного контролю за рік студент може набрати 40 балів, але не менше 25 балів.

2. Підсумковий контроль знань студентів здійснюється у формі підсумкового іспиту. Результат іспиту оцінюється за 60-бальною шкалою.

Розподіл балів між формами організації освітнього процесу і

видами контрольних заходів:

Поточний контроль								Підсумковий контроль	Підсумкова оцінка знань
1 семестр				2 семестр					
Модуль 1	Модуль 2	Сам. роб.	Контр. роб.	Модуль 3	Модуль 4	Сам. роб.	Контр. роб.	макс. 60	100
макс. 5	макс. 5	макс. 5	макс. 5	макс. 5	макс. 5	макс. 5	макс. 5		
40								60	100

Критерії оцінювання результатів навчання:

Вид контролю	Кількість балів	Критерії (за кожною з оцінок)
Поточний контроль на практичному у занятті	Мах 5	<p><i>Читання/Аудіювання</i> Студент у повному обсязі розуміє загальну та детальну інформацію автентичних професійно-спрямованих текстів за програмою, вміє їх аналізувати (визначає позиції та точки зору, розуміє намір автора, розрізняє стилістичні реєстри). Розуміє основний зміст повідомлень, сприймає на слух надану фактичну інформацію у повідомленні за темами програми.</p> <p><i>Говоріння</i> Студент вміє вільно висловлюватись та вести бесіду в межах вивчених професійно-орієнтованих тем, гнучко та ефективно користуючись мовними та мовленнєвими засобами, логічно вибудовує висловлювання у відповідності до комунікативного завдання, демонструє вміння повідомляти факти та події, що пов'язані із проблемою, що обговорюється, висловлює аргументоване ставлення до даної проблеми. Вживані лексичні одиниці та граматичні структури відповідають поставленому комунікативному завданню. Інколи студент припускається незначних фонетичних помилок, які не заважають розумінню висловлювання.</p> <p><i>Письмо</i> Студент вміє надати в письмовому вигляді інформацію відповідно до комунікативних завдань, висловлюючи власне ставлення до проблеми, правильно і ефективно використовуючи широкий діапазон лексичного та граматичного програмного матеріалу.</p>
	4	<p><i>Читання/Аудіювання</i> Студент вміє читати з повним розумінням загальної інформації професійно-спрямовані тексти за програмою, використовуючи словник, знаходити потрібну інформацію, аналізувати її та робити відповідні висновки. Розуміє основний зміст мовлення, яке може містити певну кількість незнайомих слів, про значення яких можна здогадатися, а також сприймає основний зміст повідомлень та фактичну інформацію, надану у повідомленні.</p> <p><i>Говоріння</i> Студент вміє логічно і зв'язно висловлюватися і вести бесіду в межах вивчених професійно-орієнтованих тем, використовує граматичні структури і лексичні одиниці у відповідності з комунікативним завданням. Демонструє вміння повідомляти факти та події, що пов'язані із проблемою, що обговорюється, висловлює аргументоване ставлення до даної проблеми. Мовлення містить невелику кількість фонетичних помилок та незначні лексичні та граматичні помилки, що не впливають на його розуміння.</p> <p><i>Письмо</i> Студент вміє надати в письмовому вигляді інформацію відповідно до комунікативних завдань, використовуючи граматичні та лексичні одиниці в рамках професійно-орієнтованих тем та допускаючи ряд помилок, які не ускладнюють розуміння інформації.</p>
	3	<p><i>Читання/Аудіювання</i> Студент розуміє основний зміст професійно-спрямованих текстів за програмою, які можуть містити певну кількість незнайомих слів, про значення яких можна здогадатися. Уміє частково знаходити необхідну інформацію у вигляді оціночних суджень, позицій за умови, що в</p>

		<p>текстах використовується знайомий мовний матеріал. Розуміє основний зміст навчальних аудіо/відеоматеріалів.</p> <p><i>Говоріння</i></p> <p>Студент вміє продукувати короткі монологічні висловлювання, використовуючи мінімальну кількість вивченої лексики та елементарні граматичні конструкції, однак вони не завжди є логічними, містять повтори, частково відповідають комунікативному завданню. Студент намагається висловити своє ставлення до проблеми. Студент допускає помилки у реалізації мовленнєвих функцій при веденні бесіди. Припускається фонетичних, лексичних та граматичних помилок, що ускладнюють розуміння тексту.</p> <p><i>Письмо</i></p> <p>Студент вміє писати короткі тексти відповідно до комунікативних завдань за зразком у межах вивченої теми, використовуючи обмежений лексичний та граматичний матеріал. Наявні помилки порушують сприйняття тексту.</p>
	Min 2	<p><i>Читання/Аудіювання</i></p> <p>Студент вміє розпізнавати та читати окремі вивчені лексичні одиниці (терміни, професійна лексика) на основі матеріалу, що вивчався; розпізнає на слух найбільш поширені лексичні одиниці у мовленні, яке звучить в уповільненому темпі.</p> <p><i>Говоріння</i></p> <p>Студент використовує в мовленні основні лексичні одиниці за темами, прості граматичні конструкції з опорою на зразок, має труднощі у вирішенні поставленого комунікативного завдання в ситуаціях на задану тему, допускає велику кількість фонетичних, лексичних і граматичних помилок. Студент не вміє брати участь у діалогічному мовленні.</p> <p><i>Письмо</i></p> <p>Студент вміє писати окремі речення, використовуючи деякі лексичні одиниці за темами, але вони не відповідають комунікативному завданню.</p> <p>Незадовільний рівень засвоєння матеріалу.</p>
Контрольна робота	Max 5	Результати опрацювання матеріалу високі, 90–100% вірних відповідей
	4	Добре засвоєння матеріалу з теми, 75–89% вірних відповідей
	3	Задовільний рівень засвоєння матеріалу, 60–74% вірних відповідей
	2	Незадовільний рівень засвоєння матеріалу, 0–59% вірних відповідей
Оцінка самостійної роботи студента	Max 5	<p>За умови дотримання всіх критеріїв оцінювання:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) змістовність: відповідність теми, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації; 2) когерентність: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру; 3) лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою; 4) граматична коректність: дотримання правил орфографії і пунктуації, правильність вживання різноманітних граматичних структур; 5) відповідність фонетичним нормам: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення.
	4	За умови наявності незначних недоліків у дотриманні критеріїв оцінювання

	3	За умови наявності суттєвих недоліків у дотриманні критеріїв оцінювання
	2	За умови невідповідності критеріям оцінювання
Іспит	Мах 60	<i>Рівень володіння РН НД високий:</i> всебічне, систематичне і глибоке знання матеріалу, визначеного програмою навчальної дисципліни; сформовані уміння висловлювати, аргументувати, доводити думку, творчо реалізовувати мовленнєві функції у стандартних та нестандартних ситуаціях спілкування; навички використання лексико-граматичних засобів іноземної мови – відсутність граматичних, лексичних, фонетичних помилок. Вільне володіння основними термінами та поняттями курсу. Здатність самостійно аналізувати, оцінювати, узагальнювати опанований навчальний матеріал. Вичерпні, повні та точні відповіді на всі питання екзаменаційного білету.
	55	<i>Рівень володіння РН НД повний:</i> повне, систематичне і глибоке знання матеріалу, визначеного програмою навчальної дисципліни; сформовані уміння висловлювати, аргументувати, доводити думку, реалізовувати мовленнєві функції у стандартних та нестандартних ситуаціях спілкування; навички використання лексико-граматичних засобів іноземної мови – незначні випадкові помилки, які не мають суттєвого впливу на повноту та змістовність відповіді. Здатність знаходити інформацію та аналізувати її, робити висновки та узагальнення. Знання основних термінів та понять курсу. Повні та точні відповіді на всі питання екзаменаційного білету, проте у відповідях допускаються неточності.
	50	<i>Рівень володіння РН НД достатній:</i> достатньо повне знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни; сформовані уміння висловлювати, аргументувати, доводити думку, реалізовувати мовленнєві функції у стандартних ситуаціях спілкування; навички використання лексико-граматичних засобів іноземної мови – доцільне використання лексико-граматичних структур. Знання основних термінів та понять курсу. Здатність аналізувати, виявляти найсуттєвіші зв'язки і залежність між явищами, фактами, робити висновки. Правильні і повні відповіді на поставлені запитання, проте у відповідях допускаються неточності та помилки.
	45	<i>Рівень володіння РН НД середній:</i> знання основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої роботи за професією; сформовані уміння реалізовувати мовленнєві функції у стандартних ситуаціях спілкування; навички використання лексико-граматичних засобів іноземної мови – задовільне оперування лексико-граматичними структурами. Здатність за допомогою викладача аналізувати, порівнювати, узагальнювати та робити висновки. Задовільне знання основних термінів та понять курсу. Відповідь на питання білету має неповний характер, допускаються помилки, але студент демонструє здатність усунути ці помилки за допомогою викладача.
	40	<i>Рівень володіння РН НД фрагментарний:</i> неповне знання основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни; частково сформовані уміння реалізовувати мовленнєві функції у стандартних ситуаціях спілкування; навички використання лексико-граматичних засобів іноземної мови – наявність значної кількості граматичних, лексичних, фонетичних помилок. Здатність за допомогою викладача відтворювати основний навчальний матеріал, повторювати за зразком певну операцію, дію. Орієнтування в

		основних термінах і поняттях курсу. Відповідь неповна, містить помилки, що впливають на зміст відповіді.
	35	<i>Рівень володіння РН НД елементарний</i> : прогалини в знаннях з певних частин основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни; низький рівень сформованості умінь реалізовувати мовленнєві функції у стандартних ситуаціях спілкування; відсутність сформованих лексико-граматичних навичок. Здатність за допомогою викладача виконувати елементарні завдання. Елементарне орієнтування в основних термінах і поняттях курсу. Відповідь неповна, містить значні помилки, що впливають на зміст відповіді.
	0	<i>Рівень володіння РН НД незадовільний</i> : відсутність знань значної частини основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни; відсутність сформованих мовленнєвих умінь та лексико-граматичних навичок. Відсутність знань основних термінів і понять курсу.

4.5. Навчально-методичне та інформаційне забезпечення навчальної дисципліни

Література

Завдання з англійської мови студентам-юристам для аудиторної та самостійної роботи / Мельнікова Т.В., Микитюк С.С., Мороз Т.Ю. та ін.; за заг. ред. В.П. Сімонок. Харків: Право, 2017. 122 с.

Мараховська І.Г., Черкасова Т.М. *Recht und Gesetz* : навчальний посібник з німецької мови для студентів-юристів. Х.: Право, 2012. 368 с.

Переклад англійської юридичної літератури: навчальний посібник / Черноватий Л.М., Карабан В.І., Іванко Ю.П., Ліпко І.П. Вид. 4-те, випр. і доповн. Вінниця: Нова Книга, 2017. 280 с.

Практична граматики англійської мови з вправами: Базовий курс: навчальний посібник / Л.М. Черноватий, В.І. Карабан, І.П. Ліпко та ін.; за ред. Л.М.Черноватого, В. І. Карабана. Вінниця: Нова книга, 2007. 248 с.

Хоменко Л.О., Антонюк Н.М. Німецька мова. Практикум з перекладу для юристів. Нова Книга, 2013. 440 с.

Чурсіна Л.В., Осмолівська О.Ю. *Le français pour les juristes*: навчальний посібник з французької мови для студентів-юристів. Х.: Право, 2012. 568 с.

Billina A., Geiger S., Techmer M. *Deutsch üben Wortschatz & Grammatik B1*. Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, 2018. 226 s.

Brieger Nick. Test Your Professional English. Longman, 2012. 112 p.

Buscha A., Szita S. Grammatik: Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache Sprachniveau B1 - B2. Schubert. Leipzig, 2017. 266 s.

Competence in English: типові тестові завдання : навч.-практ. посіб. / О.Ю.Кузнецова, Л. О. Голубнича, Т. П. Бесараб та ін. Харків: Право, 2018. 172 с.

Evans V., Dooley J. Career Paths: Law. Express Publishing, 2018. 108 p.

Krois-Lindner A., Firth M. Introduction to International Legal English. Cambridge University Press, 2009. 160 p.

Legal English: навч. посіб. для студентів закладів вищої освіти спеціальності «Право». / В.П. Сімонок, О.І. Зелінська, О.В.Каданер та ін.; за заг. ред. В.П.Сімонок, О.Ю. Кузнецової; Нац. юрид. ун-т ім. Ярослава Мудрого. Харків: Право, 2020. 332 с.

Legal Path : навч.-практ. посіб. / О.Ю. Кузнецова, Л.О. Голубнича, Т.П. Бесараб та ін.; 2-ге вид., перероб. і допов. Харків : Право, 2019. 232 с.

Les systèmes juridiques du monde : практ. завдання студентам-юристам з підгот. до практ. занять та іспиту з фр. мови / В. П. Сімонок. Харків : Право, 2020. 100 с.

Mann M., Taylore-Knowles S. Destination. B2. Grammar and Vocabulary. Macmillan Publishers Limited, 2019. 254 p.

The Letter of the Law. Буква закону: підручник з англ. мови для навчання професійного спілкування майбутніх правників/ Л.М. Черноватий, І.П. Липко, С.М. Романюк та ін.; за ред. проф. Л.М. Черноватого та доц. І.П. Липко. With CD-ROM Pack. X. : Право, 2020. 526 с.

Інтернет-ресурси

<http://www.britannica.com>.

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish>

<http://www.ted.com/>

<http://www.englishclub.net>

www.m-w.com/

<http://www.grammar-quizzes.com>

<http://www.voanews.com/specialenglish/>

<http://www.ecenglish.com/learnenglish/>

[http:// www.dictionary.cambridge.org](http://www.dictionary.cambridge.org)

[http:// www.lawdictionaries.com](http://www.lawdictionaries.com)

[http:// ABBYY Lingvo x5](http://www.abbyy.com)

http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page

<https://www.justice.gouv.fr/>

<https://www.service-public.fr/>

https://fr.wikipedia.org/wiki/Wikip%C3%A9dia:Accueil_principal

СЕНМК

Стандартизований електронний навчально-методичний комплекс кафедри іноземних мов № 1. URL: <https://library.nlu.edu.ua/senmk/itemlist/category/141-kafedra-inozemnix-mov-1.html>

Стандартизований електронний навчально-методичний комплекс кафедри іноземних мов № 2. URL: <https://library.nlu.edu.ua/senmk/itemlist/category/147-kafedra-inozemnix-mov-2.html>

Стандартизований електронний навчально-методичний комплекс кафедри іноземних мов № 3. URL: <https://library.nlu.edu.ua/senmk/itemlist/category/173-kafedra-inozemnix-mov-3.html>

Додаток 1

Карта предметних компетентностей з навчальної дисципліни

Шифр та назва компетентностей за спеціальністю і/або спеціалізацією	Шифр та назва компетентностей з навчальної дисципліни
ЗК – загальні (універсальні) компетентності.	ПК – предметні компетентності з навчальної дисципліни
ЗК1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	<p>ПК – 5 Здатність розуміти загальний зміст текстів академічного та професійно-орієнтованого спрямування.</p> <p>ПК – 7 Здатність максимально повно і точно розуміти професійно-спрямовані тексти за темами програми навчальної дисципліни.</p> <p>ПК – 8 Здатність визначати позицію і намір автора, точки зору в автентичних текстах професійного спрямування.</p> <p>ПК – 10 Здатність розуміти основні ідеї та розпізнавати конкретну інформацію навчальних аудіо/відеоматеріалів, лекцій та бесід, тематично пов'язаних з навчанням та спеціальністю.</p> <p>ПК – 12 Здатність розуміти на слух намір, позицію й точку зору мовця та комунікативні наслідки його висловлювання.</p> <p>ПК – 17 Здатність підсумовувати, перефразувати, синтезувати отриману інформацію в усному мовленні.</p> <p>ПК – 20 Здатність реферувати та аотувати професійно-орієнтовані та навчальні тексти.</p>
ЗК2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.	<p>ПК – 6 Здатність знаходити необхідну інформацію у професійно-орієнтованих текстах з друкованих та електронних джерел.</p> <p>ПК – 9 Здатність перекладати англійські тексти професійного спрямування зі спеціалізованими термінологічними та електронними словниками.</p> <p>ПК – 10 Здатність розуміти основні ідеї та розпізнавати конкретну інформацію навчальних аудіо/відеоматеріалів, лекцій та бесід, тематично пов'язаних з навчанням та спеціальністю.</p> <p>ПК – 11 Здатність розуміти деталі аудіотекстів академічної та професійної сфер.</p> <p>ПК – 13 Здатність реалізовувати широку низку мовленнєвих функцій і адекватно реагувати (висловлювати думки, аргументувати їх, висловлювати згоду/незгоду, пояснювати ситуації, акцентувати увагу, висловлювати пропозиції, давати оцінку, порівнювати тощо).</p> <p>ПК – 14 Здатність продукувати монологічні повідомлення за професійно-орієнтованими темами</p>

	(публічні виступи, презентації, проекти з професійно-орієнтованих питань).
ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою.	ПК – 1 – ПК - 21
ЗК6. Навички використання і інформаційних і комунікаційних технологій.	ПК – 6 Здатність знаходити необхідну інформацію у професійно-орієнтованих текстах з друкованих та електронних джерел.
ЗК1.2. Здатність грамотно і точно формулювати та висловлювати свої позиції, належним чином їх обґрунтовувати.	ПК – 13 Здатність реалізовувати широку низку мовленнєвих функцій і адекватно реагувати (висловлювати думки, аргументувати їх, висловлювати згоду/незгоду, пояснювати ситуації, акцентувати увагу, висловлювати пропозиції, давати оцінку, порівнювати тощо). ПК – 14 Здатність продукувати монологічні повідомлення за професійно-орієнтованими темами (публічні виступи, презентації, проекти з професійно-орієнтованих питань). ПК – 15 Здатність брати участь у діалогічному мовленні на професійно-орієнтовані теми. ПК – 16 Здатність реалізовувати власні комунікативні наміри та розуміти комунікативні наміри співрозмовника в усному мовленні. ПК – 19 Здатність готувати і продукувати у стандартизованому форматі тексти, пов'язані зі спеціальністю, з високим ступенем лексичної і граматичної коректності.
ЗК1.3. Навички збору і аналізу інформації з національних і міжнародних джерел.	ПК – 6 Здатність знаходити необхідну інформацію у професійно-орієнтованих текстах з друкованих та електронних джерел. ПК – 9 Здатність перекладати англomовні тексти професійного спрямування зі спеціалізованими термінологічними та електронними словниками.
ЗК1.5. Здатність працювати в міжкультурних середовищах (крос-культурна компетентність).	ПК – 21 Уміння і навички використовувати лінгвокраїнознавчі й соціокультурні знання, які забезпечують здатність особистості до міжкультурного діалогу.
СК – спеціальні компетентності	
СК12. Здатність аналізувати правові проблеми, формувати та обґрунтувати правові позиції.	ПК – 5 Здатність розуміти загальний зміст текстів академічного та професійно-орієнтованого спрямування. ПК – 6 Здатність знаходити необхідну інформацію у професійно-орієнтованих текстах з друкованих та електронних джерел. ПК – 7 Здатність максимально повно і точно розуміти професійно-спрямовані тексти за темами програми навчальної дисципліни. ПК – 8 Здатність визначати позицію і намір автора, точки зору в автентичних текстах професійного спрямування.

	<p>ПК – 12 Здатність розуміти на слух намір, позицію й точку зору мовця та комунікативні наслідки його висловлювання.</p> <p>ПК – 13 Здатність реалізовувати широку низку мовленнєвих функцій і адекватно реагувати (висловлювати думки, аргументувати їх, висловлювати згоду/незгоду, пояснювати ситуації, акцентувати увагу, висловлювати пропозиції, давати оцінку, порівнювати тощо).</p> <p>ПК – 17 Здатність підсумовувати, перефразувати, синтезувати отриману інформацію в усному мовленні.</p> <p>ПК – 20 Здатність реферувати та анотувати професійно-орієнтовані та навчальні тексти.</p>
<p>СК16. Здатність до логічного, критичного і системного аналізу документів, розуміння їх правового характеру і значення.</p>	<p>ПК – 5 Здатність розуміти загальний зміст текстів академічного та професійно-орієнтованого спрямування.</p> <p>ПК – 7 Здатність максимально повно і точно розуміти професійно-спрямовані тексти за темами програми навчальної дисципліни.</p> <p>ПК – 8 Здатність визначати позицію і намір автора, точки зору в автентичних текстах професійного спрямування.</p> <p>ПК – 17 Здатність підсумовувати, перефразувати, синтезувати отриману інформацію в усному мовленні.</p> <p>ПК – 20 Здатність реферувати та анотувати професійно-орієнтовані та навчальні тексти.</p>

Додаток 2

Карта результатів навчання здобувача вищої освіти, сформульованих у термінах компетентностей

Шифр та назва РН за спеціальністю і / або спеціалізацією	Модуль НД	Шифр та назва РН з навчальної дисципліни
ПРН – результати навчання за спеціальністю (обрати результати навчання згідно зі змістом навчальної дисципліни)		Результати навчання з навчальної дисципліни
ПРН3. Проводити збір і інтегрований аналіз матеріалів з різних джерел	№1-4	<p>РН НД 1-4.6. Знаходити конкретну інформацію у процесі пошукового читання в англomовних джерелах професійного спрямування.</p> <p>РН НД 1-4.7. Аналізувати максимально повно й точно основну та другорядну інформацію іншомовного тексту за тематикою програми, критично її осмислювати у процесі вивчаючого читання.</p> <p>РН НД 1-4.8. Визначати та характеризувати іноземною мовою комунікативний намір, позицію і точку зору автора професійно-орієнтованого висловлювання.</p> <p>РН НД 1-4.16. Демонструвати здатність підсумовувати та перефразувати отриману інформацію в усному та писемному мовленні.</p> <p>РН НД 1-4.19. Реферувати та анотувати професійно-орієнтовані та академічні тексти з урахуванням різного ступеня смислової компресії, використовуючи відповідні лексичні дискурсивні маркери для забезпечення текстової когезії.</p>
ПРН4. Формулювати власні обґрунтовані судження на основі аналізу відомої проблеми.	№1-4	<p>РН НД 1-4.4. Демонструвати здатність застосовувати мовні засоби зв'язку для поєднання висловлювань у логічний та зв'язний дискурс.</p> <p>РН НД 1-4.8. Визначати та характеризувати іноземною мовою комунікативний намір, позицію і точку зору автора професійно-орієнтованого висловлювання.</p> <p>РН НД 1-4.12. Демонструвати здатність реалізовувати різні мовленнєві функції (висловлювати думки, аргументувати їх, висловлювати згоду/незгоду, пояснювати ситуації, акцентувати увагу, висловлювати пропозиції, давати оцінку, порівнювати тощо).</p>

		<p>РН НД 1-4.13. Продувати самостійно усні повідомлення, презентації, проекти з професійно-орієнтованих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії.</p> <p>РН НД 1-4.14. Продувати підготовлені та непідготовлені висловлювання з проблем професійного спілкування у діалогічному мовленні.</p> <p>РН НД 1-4.15. Демонструвати здатність реалізовувати власні комунікативні наміри та розуміти комунікативні наміри співрозмовника в усному спілкуванні.</p>
<p>ПРН10. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, правильно вживаючи правничу термінологію.</p>	<p>№1-4</p>	<p>РН НД 1-4.1. Володіти професійною лексикою та термінологією за темами програми навчальної дисципліни.</p> <p>РН НД 1-4.2. Володіти граматичним матеріалом, який охоплює основні правила морфології і синтаксису.</p> <p>РН НД 1-4.3. Володіти правилами вимови звуків, читання буквосполучень, написання знаків транскрипції, артикуляції голосних і приголосних, наголосу в іноземній мові.</p> <p>РН НД 1-4.4. Демонструвати здатність застосовувати мовні засоби зв'язку для поєднання висловлювань у логічний та зв'язний дискурс.</p> <p>РН НД 1-4.12. Демонструвати здатність реалізовувати різні мовленнєві функції (висловлювати думки, аргументувати їх, висловлювати згоду/незгоду, пояснювати ситуації, акцентувати увагу, висловлювати пропозиції, давати оцінку, порівнювати тощо).</p> <p>РН НД 1-4.13. Продувати самостійно усні повідомлення, презентації, проекти з професійно-орієнтованих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії.</p> <p>РН НД 1-4.14. Продувати підготовлені та непідготовлені висловлювання з проблем професійного спілкування у діалогічному мовленні.</p> <p>РН НД 1-4.15. Демонструвати здатність реалізовувати власні комунікативні наміри та розуміти комунікативні наміри співрозмовника в усному спілкуванні.</p> <p>РН НД 1-4.16. Демонструвати здатність підсумовувати та перефразувати отриману інформацію в усному та писемному мовленні.</p> <p>РН НД 1-4.17. Заповнювати бланки та анкети з основними відомостями про себе, писати заяви та складати Curriculum Vitae.</p> <p>РН НД 1-4.18. Демонструвати здатність продукувати тексти професійно-орієнтованого спрямування у писемному мовленні, використовуючи відповідні лексичні та граматичні структури.</p>

		<p>РН НД 1-4.19. Реферувати та анотувати професійно-орієнтовані та академічні тексти з урахуванням різного ступеня смислової компресії, використовуючи відповідні лексичні дискурсивні маркери для забезпечення текстової когезії.</p> <p>РН НД 1-4.20. Використовувати лінгвокраїнознавчі та соціокультурні знання, навички та вміння в іншомовній комунікації.</p>
<p>ПРН12. Донести до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло.</p>	<p>№1-4</p>	<p>РН НД 1-4.4. Демонструвати здатність застосовувати мовні засоби зв'язку для поєднання висловлювань у логічний та зв'язний дискурс.</p> <p>РН НД 1-4.8. Визначати та характеризувати іноземною мовою комунікативний намір, позицію і точку зору автора професійно-орієнтованого висловлювання.</p> <p>РН НД 1-4.12. Демонструвати здатність реалізовувати різні мовленнєві функції (висловлювати думки, аргументувати їх, висловлювати згоду/незгоду, пояснювати ситуації, акцентувати увагу, висловлювати пропозиції, давати оцінку, порівнювати тощо).</p> <p>РН НД 1-4.13. Продувати самостійно усні повідомлення, презентації, проекти з професійно-орієнтованих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії.</p> <p>РН НД 1-4.14. Продувати підготовлені та непідготовлені висловлювання з проблем професійного спілкування у діалогічному мовленні.</p> <p>РН НД 1-4.15. Демонструвати здатність реалізовувати власні комунікативні наміри та розуміти комунікативні наміри співрозмовника в усному спілкуванні.</p> <p>РН НД 1-4.16. Демонструвати здатність підсумовувати та перефразувати отриману інформацію в усному та писемному мовленні.</p> <p>РН НД 1-4.17. Заповнювати бланки та анкети з основними відомостями про себе, писати заяви та складати Curriculum Vitae.</p> <p>РН НД 1-4.18. Демонструвати здатність продукувати тексти професійно-орієнтованого спрямування у писемному мовленні, використовуючи відповідні лексичні та граматичні структури.</p> <p>РН НД 1-4.19. Реферувати та анотувати професійно-орієнтовані та академічні тексти з урахуванням різного ступеня смислової компресії, використовуючи відповідні лексичні дискурсивні маркери для забезпечення текстової когезії.</p>

